

Alexander Djumaev : Schulbuchlandschaft Russisch-Turkestans zu Beginn des 20. Jahrhunderts

Zusammenfassung

Der Beitrag widmet sich der Schulbuchsituation in Russisch-Turkestan Anfang des 20. Jahrhunderts, welche bislang ein Desiderat der Forschung war. Der damalige Schulbuchmarkt war entgegen vieler Annahmen und Mutmaßungen durch ein vielfältiges Angebot an Lehrmitteln und -methoden gekennzeichnet – von traditionellen Lehrbüchern über das Koran-Rezitieren über dschadidische Studienbücher, die mit modernen pädagogischen Methoden arbeiten (und dabei Elemente der europäischen Wissenschaften einschließen) bis hin zu Schulbüchern, die von den Beamten der Kolonialbehörden herausgegeben wurden. Der Beitrag eröffnet damit ein neues Kapitel in der Revision der Schulbuchgeschichte.

Abstract

This article is dedicated to the textbook situation in Russian Turkestan at the beginning of the 20th century, which to date has been a desideratum of research. The former situation was, contrary to many assumptions and speculations, characterized by a versatile supply of teaching materials and methods – from traditional textbooks on Koran recitation to textbooks written by the Jadids that work with modern pedagogical practices (and with this also incorporated elements of European scholarship) through to textbooks, that were issued by officials of the colonial administration. In doing so, this article opens a new chapter in the revision of textbook history.

Résumé

Le présent article est consacré aux manuels scolaires du Turkestan russe au début du XXe siècle, un domaine de recherche jusqu'ici encore inexploré. Contrairement à de nombreuses suppositions, le Turkestan se caractérisait à cette époque par une large gamme de matériels et de méthodes d'enseignement, depuis les manuels traditionnels portant sur la récitation du Coran, en passant par les manuels d'étude des jadid, des ouvrages aux méthodes pédagogiques modernes intégrant certains éléments des sciences européennes, jusqu'aux manuels scolaires produits par les fonctionnaires des autorités coloniales. Cette contribution ouvre ainsi un nouveau chapitre dans la révision de l'histoire des manuels scolaires.